



立即發表：2018年6月29日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈提供 100 多萬美元資金支持新手農民和退伍軍人農民

紐約州將近 30 座農場將通過新農民補助金基金 (New Farmers Grant Fund) 和退伍軍人農民補助金基金 (Veterans Farmer Grant Fund) 獲得援助

**這筆資金在全國乳業月 (National Dairy Month) 公佈，
用於推動紐約州對農業產業的支持**

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈利用兩項撥款計畫撥款 100 萬美元給紐約州的農民，用於推動本州農業產業發展。新手農民撥款資金幫助新手農民和起步階段的農民，退伍軍人農民撥款資金支持歸退伍軍人所有並運營的農場。新農民補助金於 2014 年推出以來，已向全州近 90 個農場提供 327 萬美元資金。這是退伍軍人農民補助金基金獲得撥款的第一年。

「農業是我們當地經濟的支柱，紐約州致力於維持這些企業運作，以保護全州農民生計，」州長葛謨表示。「這筆關鍵資金將幫助早期階段的農民和退伍軍人獲得所需的快速啟動，從而將他們的農場發展成為能夠對帝國州 (Empire State) 各地社區產生積極影響的成功盈利企業。」

「農業是紐約州經濟的重要組成部分，我們正在播撒未來成功的種子，」副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 表示。「我們正在利用這筆贈款支持下一代農民和退伍軍人。紐約州的本地產品吸引了來自世界各地的消費者，同時在我們偉大的州提供工作。我們致力於繼續投資該行業，並確保增加並推廣農民提供的所有優質產品。」

新農戶補助金按地區向以下農場提供：

首府地區 (Capital Region)

- 希拉德溫室 (Hillard's Greenhouse)，奧爾巴尼郡 (Albany County) - \$47,555：建造溫室，以更有效地種植花卉和蔬菜。

- **斯巴羅布什農場 (Sparrowbush Farm)**，哥倫比亞郡 (Columbia County) - \$33,068：採購現場設備和冷庫來擴大蔬菜產量。
- **瑞利農場 (Reilly's Farm)**，倫斯勒郡 (Rensselaer County) - \$32,625：翻新穀倉，並採購現場設備以擴大聖誕樹和楓糖漿的產量。

紐約州中部地區 (Central New York)

- **蒂莫西 J. 維吉爾 (Timothy J. Virgil)**，奧農達加郡 (Onondaga County) - \$49,521：建造畜舍並提供配套設備、安裝圍欄並採購現場設備，以擴大牛肉經營。

五指湖地區 (Finger Lakes)

- **愛德華 R. 博瓦戈 (Edward R. Berwanger)**，懷俄明郡 (Wyoming County) - \$50,000：建造筒倉和穀倉，並採購設備以更有效地餵養奶牛並增加牛奶產量。
- **帕賽羅果園 (Pacello Orchards)**，瓦尼郡 (Wayne County) - \$34,474：採購現場設備以提高果園的效率。
- **麥克拉肯農場 (McCracken Farms)**，門羅郡 (Monroe County) - \$23,150：採購現場設備以擴大蔬菜業務，並增加可持續的實踐做法。
- **B.C. 阿米利水果農場有限公司 (B.C. Ameele Fruit Farms, LLC)**，瓦尼郡 - \$17,404：植樹並搭建格棚系統來擴建蘋果園。

長島地區 (Long Island)

- **港口燈塔牡蠣有限公司 (Harbor Lights Oyster Co., LLC)**，薩福克郡 (Suffolk County) - \$50,000：採購設備以增加牡蠣產量和分揀能力。
- **北福克精品花園有限公司 (North Fork Boutique Gardens Inc.)**，薩福克郡 - \$50,000：採購設備以提高植物苗圃的效率並擴大產量。

哈德遜谷中部地區 (Mid-Hudson Valley)

- **太陽斯普勞特農場有限公司 (Sun Sprout Farm, LLC)**，奧蘭治郡 (Orange County) - \$49,966：採購現場設備以延長蔬菜種植季節並實現市場多元化。
- **費布爾食品有限公司 (Fable Foods, LLC)**，威徹斯特郡 (Westchester County) - \$41,042：建設帶清洗站的拱形溫室，使生產多樣化並增加可持續的做法。
- **圖爾南農場有限公司 (Farm Tournant, LLC)**，奧蘭治郡 - \$28,122：建設溫室、擴大冷庫容量、採購設備以延長農業季節並推進食品安全技術。

- 瓦戈維爾農場有限公司 (**Wagon Wheel Farm, LLC**)，奧蘭治郡 - \$22,680：採購現場設備和供應品、增加製冷量，並改善高隧道面積以增加生產面積。

麥可山谷 (**Mohawk Valley**)

- 遠望農場 (**Lookin' Up Farm**)，斯科哈里郡 (Schoharie County) - \$22,250：採購青貯包裝設備以提高家畜飼料質量並提高現場生產力。
- 帕特里克與克里斯蒂娜·米勒 (**Patrick and Christina Miller**)，奧奇戈郡 (Otsego County) - \$21,500：建造並安裝穀倉用來收容牲畜並提高奶牛場效率。
- 珍恩與亞歷山大·斯塔比斯基 (**Jean and Alexander Stabinski**)，蒙哥馬利郡 (Montgomery County) - \$16,157：採購設備以增加干草捆的產量並提高效率。

紐約北部地區 (**North Country**)

- 希爾茨農場 (**Schiltz Farms**)，聖勞倫斯郡 (St. Lawrence County) - \$50,000：安裝排水磚以增加糧食生產面積並提高產量。
- 藍色辣椒農場有限公司 (**Blue Pepper Farm, LLC**)，埃塞克斯郡 (Essex County) - \$16,000：採購設備，把農場的羊奶加工成酸奶，並開展多元化經營。

紐約市 (**New York City**)

- 永恆振興有限公司 (**Rejuvenate Forever, LLC**)，皇后郡 (Queens County) - \$33,000：採購種植設備和冷藏設備以擴大農場的垂直生產力和質量。

紐約州南部地區 (**Southern Tier**)

- 利雷農場有限公司 (**Lilley Farms, LLC**)，希南戈郡 (Chenango County) - \$47,589：建造並裝備畜舍和購買現場設備以擴大農場畜群並增加銷售量。

紐約州西部 (**Western NY**)

- 賈斯汀·欣茲 (**Justin Hinz**)，阿勒格尼郡 (Allegany County) - \$50,000：採購現場設備以提高養牛場的飼料質量和數量。
- 維多利亞州葡萄酒莊園有限公司 (**Victorianbourg Wine Estate, Ltd.**)，尼亞加拉郡 (Niagara County) - \$29,739：採購現場設備以提高葡萄產量，並建造倉庫用於儲存設備。

- **基礎市場花園有限公司 (Groundwork Market Garden Inc.)**，伊利郡 (Erie County) - \$22,278：面向蘑菇種植設施翻新建築物，以擴大城市農場的生產量並實現多樣化。

退伍軍人農民撥款基金按地區向下列各方提供：

五指湖地區 (Finger Lakes)

- **琳達與帕特里克·喬治 (Linda and Patrick George)**，懷俄明郡 - \$31,638：採購設備以高效生產優質飼料，以減少農場的浪費。

哈得遜中部地區 (Mid-Hudson)

- **山畔農場 (Mountain Side Farm)**，沙利文郡 (Sullivan County) - \$27,500：採購現場設備並建造倉庫，以提高肉牛養殖場的干草質量。

紐約州南部地區 (Southern Tier)

- **羅伯特·蓋瑞·羅達爾 (Robert Gary Lobdell)**，希南戈郡 - \$50,000：建造新畜舍並提供設備、翻新現有的穀倉、採購現場設備，並安裝圍欄以擴大牛肉生產業務。
- **肯尼思 W. 米勒 (Kenneth W. Miller)**，湯普金斯郡 (Tompkins County) - \$50,000：翻新倉庫以增加產能。

紐約州西部 (Western NY)

- **維多利亞州葡萄酒莊園有限公司 (Victorianbourg Wine Estate, Ltd.)**，尼亞加拉郡 (Niagara County) - \$50,000：建造葡萄壓榨區並提供設備、擴大儲存量以增加產量。

帝國州發展公司 (Empire State Development) 總裁、首席執行官兼廳長霍華德·澤穆斯基 (Howard Zemsky) 表示，「幫助新農民和退伍軍人發展農場業務，以確保紐約州農業經濟可持續發展，並建立本州豐富的農業資產，其中包括國家級的牛奶和水果生產。」

紐約州農業與市場廳 (New York State Agriculture and Markets) 長理查德 A. 鮑爾 (Richard A. Ball) 表示，「我們紐約州農業市場廳的一項優先工作是通過有針對性的技術和財政援助來支持我們的下一代農民。新農民撥款基金和退伍軍人農民撥款基金在短短幾年內幫助數十名農民採購了重要設備或擴大發展新業務的能力。由於不可預測的天氣和市場條件繼續給農業社區帶來挑戰，現在比以往任何時候都需要更多的資金。」

退伍軍人事務部 (Division of Veterans' Affairs) 執行副主任喬爾·埃文斯 (Joel Evans) 表示，「農業和耕種是全國經濟的基礎。過去，紐約州退伍軍人退役後經常務農以幫助支持其家庭和社區，而且這種做法在今天依然如此。葛謨州長新農民撥款基金和退伍軍人農民撥款基金支持為這個國家服役的民眾，並通過為紐約州全體民眾提供營養和支持來保障並鞏固這一傳統。」

州眾議院農業委員會 (Assembly Agriculture Committee) 會長比爾·麥基 (Bill Magee) 表示，「退伍軍人農民撥款計畫和新農民撥款基金可以幫助他們在新農場的運營活動中提供一臂之力，因為他們從零起修建穀倉或新溫室、建造圍欄並灌溉；這筆資金對幫助下一代農民推廣紐約州農業生產有很大幫助。」

退伍軍人事務委員會 (Committee on Veterans' Affairs) 主席兼眾議員邁克爾·鄧戴克 (Michael DenDekker) 表示，「感謝葛謨州長創造這些贈款，為那些正在進入農業和耕種業的退伍軍人提供機會。這些撥款提供增長，對於我們從事耕種業退伍軍人來說將是非常需要的。另外，這是向我們的居民提供當地種植的有機食品的好方法。」

紐約州農業局 (New York Farm Bureau) 局長戴維·費雪 (David Fisher) 稱，「新農民撥款和退伍軍人撥款是對紐約州農業未來的良好投資。這筆錢支持家庭農場業務增長，同時以最有意義的方式回饋那些曾經為這個國家服役的人。紐約州農業局感謝州長支持這些重要的計畫。」

新農民補助金和退伍軍人農民撥款基金由紐約州經濟發展廳 (Empire State Development) 管理，由紐約州農業市場廳 (New York State Department of Agriculture and Markets) 提供諮詢建議。本輪資助計劃有近 60 家農場提出申請，將基於特定標準為申請人評分，包括說明如何擴大項目或實現多元化農業生產。最高 5 萬美元的補助金用於補助最多 50% 的符合資格的項目費用，剩餘的 50% 費用由補助金領取人補足。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)